

F. 2002 — 1425

[C — 2002/27349]

21 MARS 2002 — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux règles de fonctionnement du Comité des experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 7 octobre 1985 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

Vu le décret du 30 avril 1990 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 octobre 1998 portant réglementation sur la collecte des eaux usées urbaines;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2001 instaurant une prime à l'installation d'un système d'épuration individuelle, notamment l'article 8, § 4;

Vu l'avis du Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne, donné le 20 février 2002;

Vu l'avis de la Commission consultative pour la protection des eaux contre la pollution donné le 7 février 2002;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 15 janvier 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 janvier 2002;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° décret : le décret du 7 octobre 1985 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

2° Comité : le Comité d'experts chargés de l'examen des dossiers d'agrément des systèmes d'épuration individuelle, créé par l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2001 instaurant une prime à l'installation d'un système d'épuration individuelle;

3° Ministre : le Ministre qui a la politique de l'eau dans ses attributions.

Art. 2. Le Comité d'experts a pour mission d'examiner et d'évaluer les demandes d'agrément des systèmes d'épuration.

Art. 3. Le mandat des experts est d'une durée de 4 ans. Il court à partir de la date de la notification de l'arrêté portant leur nomination. Il est renouvelable.

Les membres du Comité sont révocables en tout temps en cas d'impossibilité d'exercice de leur fonction, pour faute grave ou lorsqu'ils perdent la qualité pour laquelle ils ont été nommés.

Lorsque le mandat d'un membre prend fin avant son terme, le Ministre nomme un nouveau membre pour achever le mandat en cours.

Les experts sont tenus à la confidentialité de leurs travaux.

Art. 4. En cas d'empêchement du président, le Comité est présidé par le doyen d'âge du Comité, en attendant la désignation par le Ministre d'un nouveau président.

Art. 5. Le Comité ne délibère valablement qu'en présence de la moitié de ses membres au moins.

Si cette condition n'est pas remplie, le Comité est convoqué à nouveau avec le même ordre du jour et décide valablement quel que soit le nombre de membres présents.

Les décisions sont prises à la majorité simple des membres présents. Chaque membre a une voix délibérative; toutefois, en cas d'égalité des voix, la voix du président est prépondérante.

Le Comité est tenu à la confidentialité de ses travaux.

Art. 6. Le Comité est assisté, pour l'exécution de ses missions, par du personnel disposant des qualifications adéquates et reconnu pour sa maîtrise des matières liées à l'épuration des eaux.

Art. 7. Le siège du Comité est fixé à Verviers; la demande d'agrément ainsi que toute correspondance doivent être adressées au secrétariat du Comité à l'adresse du Conseil économique et social de la Région wallonne.

Art. 8. Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 21 mars 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 1425

[C — 2002/27349]

21. MÄRZ 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Regeln für die Arbeitsweise des Ausschusses der Sachverständigen, die mit der Prüfung der Zulassungsanträge der individuellen Klärsysteme beauftragt sind

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 7. Oktober 1985 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung;

Aufgrund des Dekrets vom 30. April 1990 zur Einführung einer Abgabe für die Einleitung industrieller und häuslicher Abwässer;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Oktober 1998 zur Regelung der Sammlung von städtischem Abwasser;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2001 zur Einführung einer Prämie für die Einrichtung eines individuellen Klärsystems, insbesondere des Artikels 8, § 4;

Aufgrund des am 20. Februar 2002 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);

Aufgrund des am 7. Februar 2002 abgegebenen Gutachtens der beratenden Kommission für den Schutz der Gewässer gegen die Verschmutzung;

Aufgrund des am 15. Januar 2002 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 17. Januar 2002 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts.

Aufgrund des Vorschlags des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

Beschließt:

Artikel 1 - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° Dekret: das Dekret vom 7. Oktober 1985 über den Schutz des Oberflächenwassers gegen Verschmutzung;

2° Ausschuss: der durch den Artikel 8 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. Juli 2001 zur Einführung einer Prämie für die Einrichtung eines individuellen Klärsystems eingerichtete Ausschuss der Sachverständigen, die mit der Prüfung der Zulassungsanträge der individuellen Klärsysteme beauftragt sind;

3° Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Politik in Sachen Wasserwesen gehört.

Art. 2 - Der Sachverständigenausschuss hat zur Aufgabe, die Zulassungsanträge der Klärsysteme zu prüfen und zu bewerten.

Art. 3 - Das Mandat der Sachverständigen hat eine Dauer von 4 Jahren. Es läuft ab dem Datum der Zustellung des Erlasses zu deren Ernennung. Es kann erneuert werden.

Die Mitglieder des Ausschusses sind jederzeit absetzbar, falls es ihnen unmöglich ist, ihr Amt auszuüben, sie eine schwere Verfehlung begangen haben oder sie die Eigenschaft verlieren, aufgrund deren sie ernannt wurden.

Wenn das Mandat eines Mitglieds vor dessen vorgesehenen Ablauf beendet wird, ernennt der Minister ein neues Mitglied, welches das Mandat zu Ende führt.

Die Sachverständigen sind zur Vertraulichkeit ihrer Arbeiten verpflichtet.

Art. 4 - Im Verhinderungsfall des Vorsitzenden führt der Dienstälteste des Ausschusses den Vorsitz des Ausschusses bis der Minister einen neuen Vorsitzenden bezeichnet.

Art. 5 - Der Ausschuss ist lediglich dann beschlussfähig, wenn mindestens die Hälfte seiner Mitglieder anwesend sind.

Wenn diese Bedingung nicht erfüllt ist, wird der Ausschuss mit derselben Tagesordnung erneut einberufen und ist ungeachtet der Anzahl der anwesenden Mitglieder beschlussfähig.

Diese Beschlüsse werden mit einfacher Stimmenmehrheit der anwesenden Mitglieder gefasst. Jedes Mitglied ist stimmberechtigt; bei Stimmgleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden jedoch ausschlaggebend.

Der Ausschuss ist zur Vertraulichkeit seiner Arbeiten verpflichtet.

Art. 6 - Zur Ausführung seiner Aufgaben wird der Ausschuss von Personal unterstützt, das über angemessene Qualifikationen verfügt und für seine Beherrschung der Sachbereiche in Verbindung mit der Abwasserklärung anerkannt wird.

Art. 7 - Der Sitz des Ausschusses wird in Verviers festgelegt; der Zulassungsantrag, sowie jeglicher Schriftverkehr sind an das Sekretariat des Ausschusses an die Anschrift des "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region) zu richten.

Art. 8 - Der Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 9 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 21. März 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

N. 2002 — 1425

[C — 2002 /27349]

21 MAART 2002. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de werkingsregels van het Comité van deskundigen belast met de behandeling van de aanvragen tot erkenning van zuiverings-systemen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging;

Gelet op het decreet van 30 april 1990 tot invoering van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 oktober 1998 houdende reglementering van de opvang van stedelijk afvalwater;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2001 tot invoering van een premie voor de installatie van een individueel zuiveringssysteem, inzonderheid op artikel 8, § 4;

Gelet op het advies van de "Conseil Supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 20 februari 2002;

Gelet op het advies van de Adviescommissie voor de bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging, gegeven op 7 februari 2002;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 januari 2002;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 17 januari 2002;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen verontreiniging;

2° Comité : het Comité van deskundigen belast met de behandeling van de aanvragen tot erkenning van zuiveringsystemen, opgericht krachtens artikel 8 van het besluit van de Waalse Regering van 19 juli 2001 tot invoering van een premie voor de installatie van een individueel zuiveringssysteem;

3° Minister : de Minister tot wiens bevoegdheden het Waterbeleid behoort.

Art. 2. Het Comité van deskundigen wordt belast met de behandeling en de beoordeling van de aanvragen tot erkenning van zuiveringsystemen.

Art. 3. Het mandaat van de deskundigen duurt vier jaar. Het begint te lopen vanaf de datum van kennisgeving van het besluit waarbij ze worden benoemd. Het kan verlengd worden.

De leden van het Comité kunnen elk ogenblik ontslagen worden als ze in de onmogelijkheid verkeren hun functie uit te oefenen, wegens een ernstige fout of bij verlies van de hoedanigheid waarin ze benoemd werden.

Wanneer het mandaat van een lid vóór de vervaldatum eindigt, benoemt de Minister een nieuw lid om het lopende mandaat te voleindigen.

De deskundigen moeten het vertrouwelijke karakter van de werkzaamheden in acht nemen.

Art. 4. Bij verhindering van de voorzitter wordt het Comité door het oudste lid van het Comité voorgezeten in afwachting van de aanwijzing van een nieuwe voorzitter door de Minister.

Art. 5. Het Comité beraadslaagt op geldige wijze als de meerderheid van de leden aanwezig is.

Als deze voorwaarde niet vervuld is, wordt het Comité opnieuw opgeroepen voor dezelfde agenda. Het beslist dan op geldige wijze, ongeacht het aantal aanwezige leden.

De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen. Elk lid is stemgerechtigd; bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Het Comité moet het vertrouwelijke karakter van de werkzaamheden in acht nemen.

Art. 6. Om zijn opdrachten te vervullen, wordt het Comité bijgestaan door personeel dat de vereiste kwalificaties heeft en erkend is voor zijn bevoegdheden inzake waterzuivering.

Art. 7. De zetel van het Comité is gevestigd in Verviers. De erkenningsaanvragen en briefwisselingen worden gericht aan het secretariaat van het Comité, meer bepaald aan het adres van de « Conseil économique et social de la Région wallonne » (Sociaal-economische raad van het Waalse Gewest).

Art. 8. De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 21 maart 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET